

DODATOK č. 1

**k zmluve č. ÚVVaÚVTOS 35/34-2019 o vykonávaní pomocných prác
uzavretej v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. – Obchodný zákonník v znení
neskorších predpisov**

Objednávateľ:

Názov organizácie:

Právna forma:

Sídlo:

Korešpondenčná adresa:

Zastúpený:

Vo veciach zmluvy oprávnený:

Poverení pracovníci:

Okresný súd Bratislava I

rozpočtová organizácia

Záhradnícka 10, 812 44 Bratislava I

Záhradnícka 10, 812 44 Bratislava I

Mgr. Mgr. Miriam Plavčáková,
podpredsedníčka okresného súdu

predseda okresného súdu,

Bankové spojenie:

Č. účtu/IBAN:

IČO:

DIČ:

(ďalej len „objednávateľ“)

Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava 15

00039471

2020844936

a

Poskytovateľ:

Názov organizácie:

Právna forma:

Sídlo:

Korešpondenčná adresa:

Zastúpený:

Vo veciach zmluvy oprávnený:

Poverení pracovníci:

Ústav na výkon väzby a Ústav na výkon trestu odňatia slobody
rozpočtová organizácia, zriadená na základe zriaďovacej listiny
Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky zo dňa 31.01.2001 v
znení neskorších dodatkov

Chorvátska 5, 812 29 Bratislava 1

Chorvátska 5, 812 29 Bratislava 1

Mgr. Andrej Kubiš,
riaditeľ ústavu

zástupca riaditeľa ústavu pre ekonomické veci

Bankové spojenie:

Č. účtu/IBAN:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

(ďalej len „poskytovateľ“)

(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava 15

00738255

2020831384

nie je platcom DPH

Preambula

V súlade s ustanovením Čl. 10 bodu 10.1 Zmluvy o vykonávaní pomocných prác uzavretej v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ÚVVAÚVTOS-35/34-2019 zo dňa 19. 12. 2018) sa zmluvné strany dohodli na jej zmene a doplnení nasledovne:

Čl. I Predmet dodatku

Čl. 7 znie:

Stravovanie odsúdených

- 7.1 Stravovanie odsúdených z **pracovnej skupiny č. 1** bude zabezpečované prostredníctvom poskytovateľa v priestoroch Otvoreného oddelenia pri Ústave na výkon väzby a Ústave na výkon trestu odňatia slobody v Bratislave.
Stravovanie odsúdených z **pracovnej skupiny č. 2** bude zabezpečované prostredníctvom objednávateľa, ktorý sa zaväzuje zabezpečovať stravovanie odsúdeným na pracovisku formou jej donášky od poskytovateľa, pričom dopravu stravy zabezpečí objednávatel' na vlastné náklady, bez možnosti uplatnenia nároku na refundáciu výdavkov spojených s dopravou stravy.
- 7.2 **Pracovná skupina č. 1** z dôvodu prepravy odsúdených z pracoviska na obed a späť objednávatel' preruší pracovný čas od 11,15 hod do 12,15 hod. Objednávatel' **pre pracovnú skupinu č. 2** vo vymedzenom čase od 11,30 hod. do 12,00 hod zabezpečí odsúdenému prestávku na odpočinok a jedenie. Prestávka na odpočinok a jedenie sa nezapočítava do pracovného času.
- 7.3 Pri preprave, vydaji a konzumácii stravy objednávatel' pre odsúdeného zabezpečí materiálové, bezpečnostné a hygienické požiadavky v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 7.4 Ak odsúdenému z objektívnych príčin (napr. úraz, prevádzkové dôvody, predčasné ukončenie pracovnej zmeny zo závažných dôvodov a pod.) nemôže objednávatel' zabezpečiť poskytnutie stravy podľa bodu 7.1 tejto zmluvy, bezodkladne o tejto skutočnosti informuje poskytovateľa prostredníctvom jeho povereného pracovníka. V takom prípade poskytnutie stravy odsúdenému zabezpečí priamo poskytovateľ v ústave.

Čl. 10 sa dopĺňa o bod 10.7 ktorý znie:

Pri plnení tejto zmluvy môže dochádzať k poskytovaniu a spracúvaniu osobných údajov medzi zmluvnými stranami napr. o svojich zamestnancoch, kontaktných osobách (alebo osobách vo výkone väzby alebo trestu odňatia slobody). Zmluvné strany vzájomne prehlasujú, že každá z nich bude pri spracúvaní osobných údajov zabezpečovať súlad s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi ako samostatný prevádzkovateľ, a to nie len vrátane zabezpečenia zákonnosti spracúvania osobných údajov spoľahnutím sa na vhodný právny základ spracúvania, dostatočného informovania dotknutých osôb o danom spracúvaní, ak je to podľa daných predpisov potrebné a zabezpečením primeranej úrovne bezpečnosti osobných údajov. Z tohto dôvodu medzi zmluvnými stranami nie je uzatvorená zmluva podľa čl. 28 GDPR.

Čl. II Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Tento Dodatok č. 1 je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v 6 (slovom šiestich) rovnopisoch, z ktorých objednávateľ obdrží 3 (slovom tri) rovnopisy a poskytovateľ obdrží 3 (slovom tri) rovnopisy.
3. Ustanovenia Zmluvy týmto Dodatkom č. 1 výslovne nedotknuté ostávajú v platnosti v nezmenenej podobe.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, tento Dodatok č. 1 uzatvorili na základe ich slobodnej a vážnej vôle, ktorú prejavili určite a zrozumiteľne, tento Dodatok č. 1 nebol uzavretý v tiesni a ani za nenápadne nevýhodných podmienok, zmluvné strany si tento Dodatok č. 1 pred jeho podpisom prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu tento Dodatok č. 1 prostredníctvom svojich oprávnených zástupcov podpísali.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Za objednávateľa

Za poskytovateľa

.....
Mgr. Mgr. Mária Plavčáková
podpredsedníčka okresného súdu

.....
Mgr. Andrej Kubiš
riaditeľ ústavu